Redakcija „Varpo" ir „Kataliko"

THE LITHUANIAN WEEKLY
„KATALIKAS"
Published every Thursday at Chicago, Ill.
Executes all kind of Job Printing and translating in Lithuanian, Polish and other languages.
SUBSCRIPTION $2.00 A YEAR.
Rates of Advertising:
One inch once 0.50
One inch one month $1.00
One inch per year $10.00
All communications must be addressed:
J. M. TANANEVICZ,
PUBLISHER
3244 So. Morgan St. Chicago, Ill.

KATALIKAS

NEDELINIS LAIKRASZTIS
„KATALIKAS"
Iszeina kas Ketvergas, Chicago, Ill.
KASZTUOJA ANT METU:
Amerikoje.....$2.00
In Užmarį.....$2.50
„Katalikas" spaudina knygas, konstitucijas ir kitokius drukus, lietuviszkai, lenkiszkai ir angelskai.
Užsiraszant „Kataliką" reikia ir prenumerata draugia prisiusti. Prisiusdami pinigus visada uždekit toki adresa:
J. M. TANANEVICZE,
3244 S. MORGAN ST. CHICAGO, ILL.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuviu-Katalikų Amerikoje.

No 20 CHICAGO ILL. 14 d. Gegužio (May) 1903 m. Metas V
ENTERED AT THE CHICAGO, ILL., POST OFFICE AS SECO ND CLASS MATER.

Politiszkos žinios.

Amerika.

Į Washingtoną praneszė Vokietijos valdžios, jog Berlyne likosi statytas priesz sudą tianaitinis Amerikoniszkas konsulis Landger už savo nedorybes kokes szis pyldė savo pereigosia Sudas Landgera nubaudė ant 30 markiu baudos ant užmokėjimo į rando iždą, ant ko Landgerdas visai amerikoniszkais žodžiais iszkoliojo sudžia per ką užsipelnė sau atnaujinanti dekreta, o tas drasu szyksztuoly ant vienos paros kalėjiman įgabiano.

Tas labai Suvienytų Valstijų didžiunus dabar nuliudimon įvedė apė tai dabar vien tarpe žymesniu ukėsu ir kalbama yra.

Szalies sekretorius nusiuntė protestą Maskolijos randui už nepadoria įtekmia Mandžiurijos portuosia kas tai labiausia apeina Suvienytas Valstijas kaip ir Anglija ant to tai szios dvi vieszpatystės ryje siailia, bet ar nuris tai ateitis parodys. Nors visokiais budais szios dvi vieszpatystės kursto Chinų randą pasipriesziniti Maskolijai, bet tie kurstymai liki sziolaiko mažiausio vaisiaus dar neparodė, kadagi Kinų randas ir diduomenė visaip abejoje ar Anglijos su Amerika susitaupimas ir prisikalbinėjimas galėtų kiek nors užganėdidanczio vaisiaus atgabianti.

Italija.

Prezidentas Loubette pasiryžo atlankyti Rymą. Daėjus žinei liki szventam Tėvui, jog Loubette nori atsilankyti į Rymą, suėjimas dvasiszkųjų nutarė neliaisti ano sviaczio pamatyti viaidą szvento Tėvo, o jam nusiunsti papeikimą, idant szis žinotų kaip jį myli ir guodoja jo nuskriaustieji; 2000 žmonių isz Rymo gyviantojų žada, protestuoti prezidentui priesz, kada szis pribus.

Atsilankius Vokietijos valdonui į Rymą, lytus piartraukė visą gražumą kokio laukentieji sviaczio tikėjosi. Po pavieszėjimo mieste traukė visi didžiunai ant lauko per 5 myles atstume nuo miesto ėsanczio, ir apsistojo ant vietos Centocelle vadinamo kur nors ir lytui neliaujentės vienok susirinko 25000 žiopsotojų norinczių pasigėrėti sviatimu vieszpacziu; į trumpą laiką pribuvo ir tas nors nevisiem pamėgąs sviaczes taigi Vilhelmas, o pasilipias ant aukszta pataisytos platformės ir prisistebėdamas į mines žiopsanczių gėrėjosi svarbumu savo ypatos diel norinczių jį guodoti.

Kiekvienas mat rupinasi ir darbuojasi diel saviszko užganėdijimo: gerai butu apsvarstyti ir savo pavaldinių, o nors an mažos dalialės aniem palengvyti.

Serbija.

Karalius Aleksandra iszdavė du naujus savo padavadijimus kaslink žiamės, viename padavadijimia apriaiszkia ministeriui pagal naujo žiamiszko įstatymo, jog žiamiszkas įstatymas politiszkųjų pažiurų tapo drucziai pagadintu per politiszkus bei terptautiszkus darbininkus kas Serbijai suvisu ne yra reikalingu; Serbija reikalauja ramumo ir linksmumo, o diel to viso palaikymo liepia pirmiaus panaikinti įstatymus spaudos, geminos skyrimo ir tautos. Paniekintoju įstatymų taps įvesti senoviszki įstatai.

Antras padavadijimas yra tuom, perką pirmesnis įstatymas buvias paniekintu, tapo vėl atnaujintu—taigi žiamiszkas įstatymas, bet kad senatos ir kiti didžiunai tam prieszinosi tad karalius mokėjo kitaip susigriebti. Jis ant trumpos valandos žiamiszkąjį įstatymą paniekino, o jam pasipriesziniusius nuo urėdo atstatė, o naujus prijėmė ir tada jau galėjo visą savo miery tikėt atsiekti ant ko atidėjo laiką ant toliaus.

Žinomas daiktas, jog karalius galės dabar sau lengvai savo mierius atsiekti, bet kažin ar jis neatsimena savo praeities kurioje jis akiveizdoje žmonių miniu prisiekė laikytis naujei apszaukto naujo įstatymo turėtis?

Francuzija.

Buvo prisakymas nuo rando iszduotas ministeriui, idant szis pasiskubintu uždaryti didžiausia visoi Francuzijoje kliosztorių Lourdes ką szis jau rengėsi atlikti, bet ant praszymo aplinkinių gyviantojų, ministeris sutiko. Ministeris netikt kliosztoriaus neuždarė, bet ir pats nuo savias nusiuntė praszymą randui, idant randas paliktų szį kliosztoriu neuždarias, dabar vien laukema yra ką randas pasakys—taigi ar sutiks ant gyviantojų ir ministerio noro.

Gegužio dienoje 5, su dideis žmonių szukavimais ir trimitų gaudimais tapo iszliaistas isz Paryžiaus Anglijos karalius Edvardas VII, kurs iszkeliavo į Cherbourgą.

Laike ėjimo ano teip žymaus žmogaus, su Francuzijos diduomene, abiem pusėm gatvės stojo szvadronai prancuziszkos kariaunos, kuri szaudydama į orą lydėjo sviaczią, kurs už miesto vartų apsistojas trumpai prakalbėjo į plustanczias mines žmonių prancuziszkos tautos, sudėdamas acziu už karsztą prijėmimą ir guodojimą savias. Dabar nevienas lauks vien pasirodymo vaisiaus ano atsilankymo Edvardo Francuzijoje.

Anglija.

Į Londoną pareina liudnos žinios isz Salionicco kur pasikėlėliai paliaido dinamito bonbą į vidury miesto kuri prie savo expliodavimo sukrėsdama žiamia, iszardė ir uždegė gazo dudas, o nuo to pavojaus jau gyviantojam pagialbos prisiszaukti nebuvo galima.

Nuok smarkaus degimo gazo tapo visas miestas apsiaubtas nakties tamsybia nuo dumų daugumo, o ant gatvių buvo vien girdėtis žmonių verksmas. Ant gaisro gesinimo atkako ugnagesiai, bet niekszai piaustė anų dudas ir vandens gaisro gesinimui gauti nebuvo galima, o piaustanczius dudas užslėpė dumų daugybė.

Ant to trukszmo ir didžio pavojaus tapo paszaukta karianna, o ta pribuvus į dumus ir nieko matyti negalėdama, skynė sau takus—szuveis nuo kurių krito 400—600 gyvnųjų kurie tam laike ant gatvių radosi.

Prie tokio pavojaus pasinaudojo ir vagiliai; jie stiangėsi ardyti didžiausia tam mieste banką su pagialba dinamito, bet tai bedarant piktadariai tapo policijantų nutvertais ir rasztavotais, o terp tų likosi rasztavotu ir garsus visoi aplinkėi prafesorius.

Ant valdymo maisztų, Vokietije siuncze savo karisz ką laivą.

Maskolija.

Kronsztate užgimę smarkus darbininkų straikai, kurių vaisius jau maž nevisiem žinomais yra, bet dar geriaus yra žinoti Maskolijoje straikierių pasekmes, kaip kitur teip ir czion ant nuraminimo dykstanczių straikierių tapo paszaukta kariauna susidedanti isz dviejų pulkų pėkszcziųjų kareivių pribuvus isztiko smarki musza terp straikuojanczių darbininkų o kariaunos. Isz abiejų pusių nuokrytis didis. Ant muszio lauko krito 3 aficierai o 262 ypatos abiejų pusių pavojingai žaiduliu užgautais.

Maskoliszkas randas ant daugelio protestų kitų vieszpatyszczių už per daug didelią įtekmią už rubiažiaus beje; Mandžiurijoje, žada pasiteirauti Chinų rando nuomonės, ir jaigu anas pasirodys ne per daugel iszvirkszcziu, tad gal ir sumažins maž daug savo įtekmia Chinų provincijose nors ne tuojaus tai nors po anos isznaudojimo juk žinoma gana gerai jog Maskolija ne teip lengvai paliaidže ką nors naudingo diel savias, nors ir nė viena kita vieszpatystė to padaryti nenorėtu.

Vokietija.

Isz Berlyno pranesza jog vokiszkas ambasadorius pagarsino buk susivienijusios vieszpatystės, ir drutu mazgu susimiazgusios Austrije ir Maskolije nusiuntė projektą sultonui Turkijos, neatbutinai reikalaudamos greitu laiku invedimo tvarkos ant sziaurinio irvakarinio rubiažiaus.

Berlyne randui prigulinczioje maszinu dirbtuvėje darbininkai laikanti save už nuskriaustus per darbdavius, pareikalavo geresniu iszlygų užka tapo nok darbo paliuosuotais, o kad niekas ant vietos pirmuju dyrbti nenorėjo, tad didesnė dalis darbų tapo uždaryta ant ne aprubežiuoto laiko dielei ko diktas skaitlius darbininku liekasi be užsijėmimo o gal ir be duonos kasnio kas Vokietijos randui suvis nerupi, jam rupi vien siundyti kitas vieszpatystes idant tos tarpe savias piautus o jis sau ramei galėtu tam prisižiurėti.

Bulgarija.

Apygardoje Salloniko gyviantojem teip turkai jau ingriso jog žmonėm kantrybės truksta, dielei ko neatbutinai geidžia savo prieszus paveikti; ne vien kovoje viriszkei idant iszsimuszti ant laisvės virbalo, bet niat moterys ir mergaitės pakelenczios ginkla toujaus aną tviare ir stoje kovon suprieszais idant paveikti anuos: bet sztai nepasisekimas prabėgusioje sanvaitėje, susirėmime su turkais ant muszio lauko nepertoli nok Wanica 60 Bulgarų likosi pamusztu, isz turku vien tikt 4 likosi mirtinai sužeistais, apart to dar apė 100 bulgarų tapo per valdžes rasztavotais už nenusilenkima turkams.

Mierei terp Bulgarijos o Turkijos ira labai kėblus ir painus, stebėtis ir daboti reikals idant ne užgimtu karė tarpe tų dvieju vieszpatyszcziu kurios jau gana ylgas laikas kaip terp savias kyvojesi kaip valdonai teip ir pavaldinei ir kas isz tų kyvoniu nusiduos, tai ta ateitis parodys. Skialbema ira jog Austrije su Maskolije labai darbuojesi idant kaip norint tuos nesutikimus nuraminti.

Isz Lietuvos.

Isz Dvynsko Kauno gug.

Urėdninkas eidamas per kaimą iszryto, atrado pakelėje gulinti žmogu kuris arti mirties buvo; kad žmogus suvisu iszrodė silpnu, urėdninkas vienam isz kaimėcziu prisakė nugabianti in miestialy kur nelaimyngas radinys pasirodė baisei sužeistu: Ant klausinėjimų nelaimingasis pasirodė jog buvo vardu Juozas Cirtainis. Jis ėjo isz priakmeczio namo per giria kur jam kialia pastojo vienas viriszkis, ir uždavė su peiliu tris žaidulius in pilvą. Vos tai nelaimyngas Cirtainis isztarė ir numirė ant vietos.

Ant tolymesniu tyrinėjimų girios sargas praneszė jog toi pat dienoi kada atsitiko ano žmogaus apiplėszimas, is buvo matias po miszkus besislapstanti pažistama mieszczioni kursai vadinasi Kazys Kazlauskas. Ant szio jau davadų užtiako ir Kazlausko namuosna tapo nusiunstas szimtininkas su žandarais kurie atrado be jieszkodami kruvinus drebužius, o tų pat drebužiu kiszianiuje sulenkta dideli peili kurs lige dale buvo kruvinas, trumpoje valandoje Kazlauskas tapo rasztavotu ir Dvinsko druczei uždaryta ir į saugei dabojema kalėjimą nugabiantu.

Isz Iliu Vilniaus gub.

Ukininkas Ostikavicze insitaisė kulema garu varoma masziną, kuriai darba pradėjus praeitoi žiemoje tapo prijimtas už darbininką 35 miatu Simonas Gilius kuris per neatsarguma paslydo lipdamas nok cilinderio ir nelaimyngojo koje patiako in garu greitai sukamo rato szpykius kurs bepasigailėjimo nelaimyngam Giliui nutraukė koja ir žmogus in dvi adynas numirė.

Gilius paliko paczia ir triajeta nemiacziu vaikų.

Isz Kiemeliszkio Kauno gub.

Nok pusės Balandžio menesio, oras atszilo ir jau tikrai užstojo pavasaris ant kurio žmonės pasitikėdami pradėjo jau laukus arti ir rupintis apė už sėjimą dirvos.

Po kaimus randasi dar kialetas židu randavojenczių žiamia kas nepatinka krikszczionim kurie taresi duoti pasiskundimus in valdžes, idant valdžios pasirupintu galutinai uždraustu žydam randavoti žiamia tarpe krikszczioniu apsigyvianti. Jau nusibodo mat krikszczionim Jeruzolimo bajorai.

Isz Lydos Vilniaus gub.

Kas žinkas užsiuntė policijos virszinyka Fialkof pas ukininką Balandy. Sprauninykas atsilankias pas Balandy pribuvias norėjo krata daryti bet Balandžio buta nesudrebancziom kyukom nės szis nedavė kratą daryti ir sprauninykui dar nesigailėjo maskoliszkuju žodžiu, turėdamas rankoje peily liepė sprauninykui isz jo kiemo iszsineszti. Sprauninykas už valandos sugryžo su gauje žandaru ir policijantu kuriem paliepė daryti krata, atlikia krata o nieko nesuradia pajėmė susavim namu savinyka kury nugabiano in valszcziaus bjura o isz cze sprauninykas liepė palicijantui Balandy rasztavoti ir vesti in kalėjima ko policijantam po du kartu sakyti ne buvo reikalo, tuojaus žmogiauliui rankas surakino ir nuvedė in policijos arasztą, o sprauninykas sustatias protekulą padavė sau nenaudynga ukinyka in suda už tai jog tas vietoi pagarbos žodžio naudojo „ti" ir buk supeiliu norėjo ji papiauti. Sudas ant nusprendimo nerado jog kaltasis norėjo sprauninyka papiauti, bet už begėdiszka „ti" sudas nusprendė Balandy ant dvieju mėnesiu kalėjimo.

Isz Gardino, Gardino gub.

„Vilen. Viestu." raszo, jog czion pasimirė labai garsus daktaras nekoksai Beneckij. Laidotuves ir budynę jo gentis atliko paslapta kaimynam nežinant be jokių isz kilmių dielei to jog gėdėjosi apsiskelbti Dr. Benecki nepildžiusį bažnyczios įstatimų (isai buvo kataliku) per 30 metų nebuvo prie iszpažinties ir ne atliko kitų katalikiszkos bažnyczios per eigų — pertai bažnycze atsisakė aną katalikiszkai palaidoti, o suvis be iszkilmių gentis gėdėjosi — todėl viską atliko slapta ir žmonės dažinojo tikt isz biuro kur ira sudėtos knigos gyvųjų.

Isz Amerikos.

Sustraikavo policijantai.

KENOSHA, WIS. Sustraikavo keturi policijantai (tiek isz viso policijantų randasi) norėdami, o negalėdami gauti didesnės algos kokia liki sziolaik gavo, pametė savo darbus ir dabar taresi tarpe savias kokiu budu galėtu neužliaisti norinczius ant straikuojanczių vietos darbą užjimti.

Nepaprastas vagilius.

LAWRECEVILLE, ILL. Ant trukiu sustojimo tapo surasztavotas per szerifa P. J. Carr, vagilius vaikų Fr. Wilmouth kuris susavim vadžiojosi 13 miatų vaikiszczia o tas diel baimės savo globėjo isz pradžių nenorėjo prisipažinti kuom ėsąs, vienok ant palicijos stacijos pasisakė jog ira Archie Davis isz Kansas City, Mon. ir ira nok savo tėvu pavogtu per Fr. Wilmouth kuris ji vadžiojosi po visas apygardas ir naudodavo prie vagystų. Ant ko valkata likosi pasodintu in kalėjimą, o buvias po jo netikuse globa Archie Davis nusiunstu susirupinusiems tevam.

Nubaudė piktadary.

INDIJANOPOLIS, IND., tapo sugautas ir rasztavotas piktadarys Isom Dannell kurs kasdamas isz kapų levonus pardavodavo anuos mediciniszkai kolegijai, už kury tai savo darbą tapo sudo nusprianstu ant 3 iu miatu druczei uždaryto ir saugiai dabojemo kailėjimo.

Isz apskritos pasaules.

In Liondona parbėga daugel neramių žinių lypstanczių Balkanu pus-salį. Daugelis svarbesnių praneszimu girdėti duodasi szeip — „Dangtis jau nusileido, dabar tikt giuklų žvangesis." Terp Europos rindų vieszpatauje gyvas jomarkas tiligramų su visokioms žinioms kokių dar niekas neatmena nok daugelio metų. Galop organas Austrijos ministerių sako: Turime buti szarpei pasirengia. Mat nieżti kaily kurį rupi iszkasiti

Ant manebrų pietineme Algere prie rubežiu susitiko du pulku; vienas Arabiszkas pulkas susidedąs isz 85 ypatų ir antrasis Prancuziszkas isz 125 ypatų kuriem tuomet jau ne manebrai rupėjo bet tikt susirėmimas terptautiszkas kasliuk kurio ir susirėmė o persimuszę per rubežių į prancuziszkę pusę kruviną kovą atliko; isz prancuziszkos pusės sužeistų likosi 9 ypatos, o isz Arabų 13, bet užtai-gi Arabai prażudė savo 40 kupranugarių (verbliudų).

— Didžiauses įspektoriu Makedonijos Hilmipasza liovėsi prijiminėti teip rasztu kaip ir žodžius nuliudimo pasiskundimus o pagaliaus gyventojei nieko naudingesnio nesulaukdami, griebę ginklo 11 turkiszkuju kaimų iszteriojo.

Vokietijoje prabėgusios sanvaitės pabaigoje, siautė didės sniego dargano kurios pridyrbo neapsakomas blėdis sugriaudamos daugel namu, nutraukdamos tiligramu dratus ir sulaikydamos trukiu bėgiojima perka žmonės kenczia bada 109 kaimuosia negaudamos maisto.

Maskolijoje appygardose Kronsztat kilo gyviantoju sumiszimai kame in 60 palicijantu ir tvarkos vedėjas tapo užmusztais ir pažeistais. Ant tolesnio suvaldymo maisztininku pribuvo ugnagesei su savo prietaisom ir liedami vandeniu norėjo in irszusius nuraminti bet pikti gyviantojai, supiaustė dudas ir ugnagesius sumuszia pavarė juos szalin. Ant galutinio suvaldymo pribuvusi kariauna visus nuramino.

Francuzijoje mieste Paryžius prie uždarymo kliosztoriaus kapucinu susirinko didės minios žmoniu ir mesdami akmenimis sužeidė daugel palicijantu ir anu virszininku priversdami aphaisti savo piareigas uždaryme kliosztoriaus ir nesztis szalin.

Aplinkinesia Naujos Gvenijos pietinėi Australijoi, isz prižasties didės sausumos pirm pusės miatu, ant lauku pasėtus javus miadžiu vaisius suėdė kirminai, diel ko gyviantojai kencze bada didy.

Maskolijos caras apteikt savo isztikema arherieju A. Tothina gyviananty Wilkes-Barre Pa., siunsdamas jam kepuria su 60 brangiu perlu kepurė kasztuoje 8,700 rubliu bus isz Peterburgo iszsiunsta 15 d. Gegužio pagal maskolisko kalendoriaus.

Anglijos paczto užviaizdos pradeda smarkiai protestuoti priesz paczto urėdnykus Suvienytu Valstiju už tai jog daugelis paczto siuntiniu per Anglijos paczta, patiako ne in adrisantu rankas dabar jau Suvienytose Valstijose pradedauginti pasiskundimai ant paczto viaszininku kurie daugėl siuntiniu prapuldo.

Maskolijoje likosi kruvinas susirėmimas tarpe žiamės kareiviu o jurininku mieste Kraustadhe. Užkoky tian mažmoży kareivei susipyko su jurininkais, o norėdami vieni kitiem atkerszinti griebėsi už revolveriu ir tais grumodami daugely paguldė muszio vietoje abieju pusiu, bet jurininkai turėjo didesni nuokryti kadagi ju buvo skaitlius mažas susidedantis vien tikt isz 420 ypatu, o žiamės kariauna turėjo daug geresnius ginklus ir skaitlius buvo kur kas didesnis nės 12,000 galvu.

— Ryme Italijos sostapylė 21 die. Balandžio, apvaikszciojo sukaktuves 2656 miatu nok užsidėjimo Rymo.

Isz Katalikiszkos padangės.

O. Glader nesziojentis instatus tėvų kapucinų paeinantis isz Karinto kurs nok 10 miatų kaipo misijonierius darbavosi Indijose ant dvasiszkos dirvos diel atvedimo netikėlių ant tikybos tako, prabėgusios Seredos dieną eidamas per tyrus tapo užpultų per tigrą, tas ir savo auką jau nepaliaido sudraskydamas ant vietos.

— Varszave (Lenkijoje) skaitlius katalikų didinasi, nės szendien siekia skaitlius ant pusės milijono; priesz mėnesy laiko pirmiaus buvo jų ant 400 mažiaus: Ant to tai skaitliaus tikinczinju kataliku bažnyczei, kuningų randasi ne daug nės tikt 60 ypatų ant vieno kuningo iszpuola 6—7 tukstanczius žmoniu diel apžiurėjimo juos dvasiszkais reikalais; Parapiju ira 12, isz parapiju ira didžiause szv. Aleksandro turinti 63000 parapijonų o tiktai vieną kuninga.

— Krokave (Lenkijoi) bažnyczioje Dievo Kuno tapo papyldinta didė szventvagystė. Insilaužia nežinomi piktadarei, sudauže dėžias in kuriais aukos buvo diadamos, ir piningai isz tian vagiliu rankosna kliuvo prie to dar sudauže stovylą szv. Onos, ir Jėzuso nukryževotojo kurių szmotus iszmėtė po bažnyczia.

— Vronke (lenk) Didės Subatos dienoje kliosztoriaus bažnyczioje užgimė, gaisras kurs isznaikino altorius dielei ko bažnyczioje Diemaldytė ant velyku ne atsibuvo.

— Kuningas C. H. Calton isz Bufalo piardėtinis bažnyczios szv. Stepono likosi paszvenstu ant vyskupo ir užjims Naujorko dicizija.

Daina isz baudžiavos gadynių.

Mano tėvas man kalbėjo,
Ką jis nuo senių girdėjo,
Kad kitąsyk Lietuvoje
Lenkai žmonis kotavojo

Tuos lenkus velnias gundi-
[no,
Kurie sav dvarus dabino,
Isz biedno lietuvio gero
Jie sav statė puikų dvarą.

Nes kiekvien's biednas
[žmogelis
Ir jo mažasis vaikelis
Turė' dykai lenkams dirbti
Ir varguose nusimirti.

Kožnas vienas gaspadorius
Ir jo bernelis padorus,
Mergelė ir piemenėlis,
Kuris ganė gyvulėlius —

Kožnas į dvarą skubinos,
Norint sirgdami judinos,
O katras pasivėlavo,
Tas tuojaus į kailį gavo.

Kits per naktį nemiegojęs,
Savo jautelius dabojęs,
Dienai atėjus, darbavos
Ir dirbdams sunkiai dusavo.

Kuris mokėjo meluoti —
Kaipo szunelis paloti,
Toks lenkui labai patiko
Ir virszininku pas'liko.

O kurs buvo iszmintingas
Ir darbininkas teisingas,
Tai tą lenkas labai baudė —
Nemilaszirdingai spaudė.

Pilni laukai praszcziokėlių
Biednų kaipo naszlaitėlių,
Kuriuos lenkai kankindavo,
Turtą sylą atimdavo—

Nuskurdo ir nubiednėjo,
Nes dykai dyrbti turėjo;
Be algos į darbą statė,
Ir budelius dar pristatė.

Budeliai buvo nelabi,
Į piktas dvasias padabni,
Nes taip žmogų kotavojo,
Pakol sylos jis nustojo.

Nuplaktas galvą nuleido.
Nes nepakėlė jau veido,
Tiktai ant žemės nusviro—
Isz akių aszaros biro.

Oi! kaip graudu man ra-
[szyti
Ir tokius daigtus atminti,
Jog biednieji tiek kentėjo,
Kad kits ir numirt turėjo.

Toks liutuviui lenkas buvo,
Kaip ubagui piktas szuva.
Geriaus smerties miegu migti,
Nei su lenku susitikti.

Lenkai buvo neteisingi
Ir ant vargszų nemeilingi;
Gaila tik jųjų ponystės
Nes buvo be milaszirdystės.

Žmonelės visi nuliudę,
Kaipo avelės pabludę,
Nežinojo ką daryti,
Pradėjo Dievo praszyti,

Idant Vieszpats isz malo-
[nės
Gelbėtų savuosius žmones,
Kad nuo lenkų atvaduotų,
Ir valnybę atiduotų.

Meldė: „Sztai jau nubied-
[nėjom,
Dirbdami sylas padėjom,
Dykai ponams tarnaudami
Ir gyvastį teriodami

Kokis tų lenkų baisumas,
Kaip piktų žvėrių smarku-
[mas:
Kaip kada upas užeina,
Žmogų ant szunies apmaino.

Susimilk ant musų Pone,
Parodyk savo malonę —
Iszgelbėk žmonis biednuo-
[sius,
Savo tarnus teisinguosius!"

O Vieszpatis musų Dievas,
Tas aukszcziausias musų Tė-
[vas
Teikės isz dangaus augsztybės
Iszklausyti tos kartybes —

Teikės ant jų atkreipt akį,
Tuojaus maskoliui prisakė,
Kad jis lenkus numalszintų,
O lietuvius palengvintų:

Kad lenkų atimtų valią
Numažintų ju svavalią,
Kad lietuvių nevargintų,
Nei jų kalbos nenaikitų.

Nėr ką maskoliui daryti,
Dievo valios tur klausyti—
Liepė žmonėmis susieiti
Dievo norą jiems apreiksz-
[ti....

Žmonės namon keliaudami,
Linksmas giesmes giedodami,
Už tą Vieszpaties malonę
Siuntė dangun dėkavonę.

O parėję į namelius,
Ramino savo vaikelius,
Kad jau nereiks dvare buti,
Ir ant pelų duonos džiuti:

Kiekvienas bernui savo sa-
[kė:
„Neszkit namon žagrę, szakę,
Jau rytoj' neisim į dvarą,
Tegul tenai velniai aria!"

Ant rytojaus bernas eina,
Dainuodams sav linksmą dai-
[ną,
O kaip draugą jis sutinka,
Daro, kas tik jiems patinka.

Visi pypkes rukydami,
Į szonus įsiremdami,
Neduod' ponams gerą žodį,
Dar kits juokdams szpigą ro-
[dė.

Szitai lenkai matydami,
Su galvomis kraipydami,
Nežinojo ką daryti,
Emė galvas sav kasyti.

Sakė: „Vyrai, kas czia da-
[ros,
Kad mužikai nein į dvarą;
Ne tiktai nenor' klausyti,
Dar praded szpygas kaszyti."

Vien's lenk's tarė: „Asz tai
[žinau
Ir jųjų darbus iszmanau:
Juk prie maskoliaus jie rasze
Ir ant musų skundą neszė."

Kaip tik žodžius tuos isz-
[girdo,
Visi isz krėslų iszvirto,
O pakilę taip kalbėjo,
Jog ir gyslos jų drebėjo.

Sakė: „Eikit szian bajorai
Ir su jumis jųs „honorai",
Priesz maskolių mes kariau-
[sim
Ir mužikus vel atgausim.

Ant maskoliaus taip mur-
[mėjo
Ir kariauti tuo pradėjo.
Sakė: „Mes jį pamokįsim
Ir nuo sosto nuvarysim."

Susirinko visi ponai,
Jų lekajai ir furmonai,
Urėdai ir naumiesninkai.
Didei smarkus vajauninkai!

Kožnas ėmų po muszkietą,
Dalgį, szakę, pisztalietą,
O kurs dalgio neturėjo,
Tas su pagaikszcziu iszėjo.

Kaip jau ginklus jie turėjo,
Viens kitam drąsiai kalbėjo:
Szausim, pjausim, kirsim,
[smeigsim,
O maskolių tik įveiksim....

Tai jie žinos, kas mes ėsam,
Jog smarkųs lenkai tebėsam,
Kaip tik ant karės iszeisim,
Kaip žaibas ant jų užeisim,

Toliai drąsiai jie kalbėjo,
Kol maskolių neregėjo,
O kaip maskolius pamatė,
Su galvomis visi kratė.

Didi baimė juos isztiko,
Kaip neprietelių sutiko —
Visi isz baimės drebėjo,
Kits ir pliudres pridėjo.

Tuojaus visi szoko bėgti,
Kad maskoliams nepatekti
Tie drasiejie kariautojai
Viso svieto juokintojai.

Vieni slėpėsi szapuose,
Kiti gulėjo rugiuose,
Treti į gires bėgiojo
Ir pagelbos sav jieszojo.

Kaip vilkai po krumus
[landė
Ir į žemę kastis bandė.
Nusakdino savo taukus,
Nusipeszė visus plaukus.

Ką daryti neiszmanė,
Nes jau kaimenę praganė,
Nei ką veikti nežinojo,
Tik su aszaroms vaitojo:

Oi! Dieve kur pasidėsim,
Ką-gi mes dabar pradėsim!
Jau maskoliai griesz per kel-
[nes,
Tegul juos pagriebia velnes."

Pikta buvo jiems žiurėti,
Kad negal, ką nor turėti.
Nėra kam jųjų užstoti
Ir jų reikalus daboti.

Kožnas dreba ir dejuoja,
Kaipo ligonis vaitoja.
Nežino, ką reik pradėti,
Ar verkti ar szokinėti.

Maskoliai su trenksmu jojo
Ir smarkių lenkų jieszkojo,
O suradę taip juos engė,
Kad ir sėdėt jie nestengė.

Visus isz girių iszgaudę,
Kaip piktus žvėrius suszaudė,
O kurį gyvą sugavo,
Tą ant kartuvių vindavo.

Daugel jų iszvarinėjo,
Kits ir sziandien neparėjo,
Siberijoj' galą gavo
Už nedorus darbus savo.

Taip lenkai apvajavoti,
Pradėj' graudingai giedoti,
Szaukė visi, kiek galėjo,
Jog ir bažnyczia skambėjo.

Sakė: „Dieve susimylėk,
Ponų lenkų pasigailėk,
Szitai szaukiam Tavo žmonės,
Meldžiame tavo malonės!

Jau netekom lietuvninkų
Tų dykųjų darbininkų,
Teiksies mumis iszvaduoti
Ir darbininkus at'duoti.

Szit mužikai juokus daro,
Jog mumis isz dvarų varo.
Į Siberijos ponystę,
Girdi, ten jųs karalystė.

Kožnas piemuo ant mus
[szaukia,
Pasilegdams keines smaukia
Ir dugninę savo rodo—
To jest bardzo szpetna moda.

Meldžiam Tavęs, Dievo ge-
[ro,
Nestumk mumis į pragarą:
Juk vercziau badu numirti,
Nei kaip su mužikais dirbti.

Musų pakinkiai virpėjo,
Kad į miszka bėgt reikėjo,
Daug musų brolių pražuvo;
Kiti vanagams pakliuvo.

Mųs drabužiai taip nuply-
[szo,
Jog alkunės iszsikiszo,
Po szakynus belandžiojant
Ir po balas bebraidžiojant.

Atmink, Dieve, ant mus
[vargo,
Ir nebarstyk lenkų skarbo,
Mes prie Tavęs graudžiai
[szaukiam,
Isz dangaus pagelbos lau-
[kiam!"

Nors jie szaukė kiek galėjo,
Ir taip meldė, kaip mokėjo,
Bet Vieszpats jų neiszklausė,
O nukreipė savo akį.

* * *

Dėlto, mieli broliai mano,
Tegul Dievas mus iszgano
Saugokitės tos paikystės,
Bjaurios su lenkais bendrys
[tės,
Nes jie yra iszjuoktojai,
Lietuvninkų naikintojai —
Kad jie tiktai įmanytų,
Szaukszte vanden mus skan-
[dintų
Jų kalbos nesimokinkit
Ir jų kningų neskaitykit,
Tik lietuviszką saugokit,
Kaip motiną szenavokit.

Dievas jus už tai palaimi-
[na
Neturėsit niekad baimės,
Jog garbinsit, kas yr jusų
(Spjaukit ir ant kalbos rusų,

Rusų kalb yr baisyklė,
Ir dorų žmonių baidyklė,
Raszė patsai Volonczauskas,
„Pekloj' velniai ruskai
[cziauszka")

Lietuvos kalba gražiausia,
Ant sznekėjimo meilausia,—
Puikus balsas tada skamba,
Kad kas lietuviszkai kalba.

Kas nor maloniai giedoti,
Kaipo paukszteliis cziulbėti,
Ir kas puikiai nor kalbėti,
Tas lietuviszkai tur mokėti.

Kas tos kalbos per grožy-
[bė!
Kas apsakys jos doirybę!
Kiba dangiszkas Ponas,
Kurio stebuklingas tronas.

Kas tą kalbą gerai gano,
Ir kalbėdamas iszmano
Negalinu apsakyti,
Kaip gražu yra klausyti.

Kaip balsamas kvapu savo
Atgaivina silpną szirdį—
Taip ir lietuviszka kalba—
Kožną žmogų, kurs ją girdi.

Koks meilumas tų paukszte-
[lių,
Kurie cziulba apie langus,
Kožnas iszkėlęs snapelį —
Gėris' tuomi ir pats dangus.

Taip ir lietuvių pulkelis
Eina, kur žalias gojelis,
Ir graudų balsą iszduoda,
Kits ir aszaras parodo.

Tas balsas kožną graudina
Ir prie meilės paragina —
Ne viens aszaras nuszluosto,
Kurios teka jam per skruos-
[tus.
Dėlto, broleliai mieliausi,
Dainuokite kuo saldžiausiai,
Ant baudžiavų atmindami,
Vienas kitą linksmindami.

Dainuokite kožnas vienas,
Nes del jusų linksmos dienos,
Dievui bukite dėkingi
Ir tarpe savęs meilingi.

O tas visados geresnis,
Tas ir Djevui malonesnis,
Kursai myli kalbą savo,
Kurią pats Diev's atvadavo.

Vieszpats Dievas mus apgi
[na
Ir Lietuvą iszaugsztina,
Lenkus visur iszblaszkydams,
O lietuvius palaimindams.

Savo krasztą reik mylėti
Prigimtą kalbą sergėti,
Savo brolius reik mylėti,
Nevidonams netikėti.

Atsiminti tą reik laiką,
Kada mes po lenkais buvom,
Kaip jie sunkiai mumis laikė,
Ir vos—vos—vos neprażu-
[vom.
Visi biedniejie raudojo,
Kaip lenk's jų sprandą my-
[niojo—
Už visus vargus kruvinus
Nesziojo sprandus mėlynus.

Kursai biednas kiek nukal-
[to,
Per naktį laikė apkaltą.
Ant rytojaus patol plakė,
Pakol szunes kraują lakė.

Tas lenkams buvo geresnis,
Katro liežuvis ilgesnis,
Tam ponas valią duodavo,
O tas vargdienius plakdavo..

Ir tu, žilasis seneli,
Pasiklausyk, vargdienėli,
Kurs taip daugel iszkentėjai,
Kad dykai dirbti turėjai.

Juk ne kartą kakta tavo
Pjaujant szieną prakaitavo,
O kaip vaitą paregėjai,
Visas iszbalės drebėjai.

Ir tu, sena motinėle,
Kukavai, kaip geguželė,
Skubinais į dvarą bėgai,
Kartais ir naktį nemigai:

Reikėjo tav, valgyt virti,
Ir naminius darbus dirbti,
Paskui į dvarą bėgioti,
Vyrams pusryczius neszioti..

Dabar czion visiems dai-
[nuoju,
Senus laikus pasakoju,
Idant žinotų vaikeliai,
Ką kentėjo jų tėveliai.

Tik netingėkit, skaitykit,
Vienas kitam pasakyit,
Kad ir kiti tai skaitytų,
Gryną tiesą pamatytų.

Linksmai dabar sav dai-
[nuokim
Kaipo karveliai uduokim—
Jau baudžiavų neregėsit,
Tiktai per amžius minėsit.

(Isz „Dainų kningos".)

Korespondencija.

Brooklyn, N. Y.

Garsusis Amerikoj tarpe lietuvių pranaszas, p. Boczkauskas isz Mahanoy City, pernai pranaszavo, kad neapsirikcziau, gal trisyk, juog viens isz lietuviszkųjų laikraszczių turės savo dienas priesz Naujus Metus baigti, tuom tarpu gal blogai nuburė, ar vanduo buvo per tamsus, ar viedras skylėtas, na, o gal but druska nesusileido, kad pranaszystė su anglių dumais padangėse dingo. Sziandien matom, po Naujojo Meto, jau vėl savo amato griebėsi ir negalėdams isz pavydumo iszkęsti, buria tulam laikraszczini mirtį, bet mirtį staigą, kad nebus laiko nė atsikosėti; girdi pasiliks tik viena „Saulė", kuri kelesdeszimtis lietuvių supaikino. Mažai turim isz to stebėtis, nes, matomai, „Linksma valanda" paleista jau už kelis centus, negauna isz Mahanojaus trukiu pavažuoti kur į lietuviszkus „kaimelius". Tai kur tų žmogus, anot p. Boczkausko, nezpicliuosi, turi kaip nors drumsti, kad tik daugiausiai prie „Saulės" kibtų, nes visi kiti savo butis turės užbaigti. Oi, oi! p. Boczkauske, kur gali tikti su savo rasztpalaikiais ir įvairiomis „noveliomis", kad tuom tarpu jau naujas amžius, jau nauja lietuvių raszliava ir nauji manymai. Geriaus jau tylėk, jeigu savo „Sauliai" turi vietą, o netai į gurbą ir lietuvių nepaikink. Teko mą matyti ti numer. 35 isz vietinių jo žinių tulus praneszimus. Girdi, viriausioji zecerka (15 metų) isz Mahanojaus iszvažiavo į Brooklyną, tartum „pani Modrzejewska", (tai rods naujiena Red.) jau nekitaip. Tokius niekus pliaukszti, tai lietuviszkas piemuo to nedarytų. Tokiuose ir panasziuose straipsniuose, visi jau pažįsta — kas yra do ponas ir prie ko jis tiktų.

Nenoriu sziuom ko nors užgauti, Dieve apsaugok, tik noriu, kad nors sykį lietuviai atprastų nuo tų „niebezpieczinumų", „tajsiu", „runsztavonių" ir kitų nuo pat tvano užsilikusių senų iszsireiszkimų.

P. Brandukas.

Szis – tas.

„Lietuva" nubara „Nauja Liet. Ceitunga" už nedabojima lietuviu kalbos ir tautiszkumo, vien tikt užsijima sako garbinimu ciesoriaus, teiposgi duoda atsiminti ir „Rambinkalny" apė kury „N. L. C." nė maž nesirupina.

— „Nauje Lietuviszka Ceitunga" pranesza jog prusuose nekuris ukininkas apskundė paczto užviaizda. Priežastis apskundimo paczto užviaizdos randui — buvo toke. — Ukininkas raszydamas gromatą, uždėjo adrisanto grynai lietuviszka varda ir pravardia, dielei ko pacztas laiszka raszėjui sugražino.

— Iszėjo naujes tautiszkas paviaikslas „Vytauto prisieka", paviaikslas labai puikus pirstato Vytautą 18 miatu vaikiną sėdinty ant balto žirgo ir su iszkialtu kardu prisiekenty atmonijimą kryžeiviams už sudiaginima Kauno pylės.

Paviaikslas dailus, verta butu paviaikslą matyti grinczioje kiekvieno kuris jaucze savyje lietuviszka krauja.

„Žvaigždė"

Didžiausias katalikiszkai-tautiszkas lietuviszkas laikrasztis. Iszeina kas czetvergas. Kasztuoja ant metų $2.00 į užmarę $2.50. Telpa Žvaigždėj" puikios patrijotiszkos apysakos, užimanczios kiekvieną žmogų.

Raszant į „Žvaigždės" redakciją reikia padėti tokį adresą:

„ŽVAGŽDE"
Station W. P. O. Box 17
Brooklyn, N. Y

„BAZNYCZIOS TARNAS"

Yra tai mėnesinis katalikiszkai tautiszkas ir mokslisz kaslaikrasztis. Kasztuoja ant metų tik $1,00 (vieną dolerį). Vienas numeris kasztuoja 10c. Norinti užsiraszyti „Bažnyczios Tarną", tegul teip adresuoja:

„BAZNYCZIOS TARNAS",
James St. Waterbury, Conn

„Kataliko" agentai.

Kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumertą nuo skaititojų, prumėnėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

Keliaujantis Agentas „Kataliko"

JONAS STANKAUCKAS,
194 Main St.
Pittston, Pa.

S. ADENT
530 Market St
Waukegan, Ill.

T. KIZEVICZIUS,
Box. 134. Szenandoach, Pa.

A. BUVELCKVS.
2515 Larkins,Alley.
S.S. Pittsburg, Pa.

ALEX. PAWLOWSKIS,
3 Braddock ave. Rankin, Pa.

Now Philadelphia a. apielinkinėj mųs agentas yra
p. M. MATULEVICZIUS.

JONAS KLUSAS,
4706 Melrose st.
Frankford, Philadelphia a.

C. REGIS
176 Bolton St.
S. Boston, Mass

Jonas Rikteraitis,
67 James Str.
Waterbury, Conn

M. VALAITIS,
Box 290
Rumford Falls, Me.

Ign. Karbauskas,
154 Sheridan St.
Wilkes—Barre, Pa.

Užrubežiniai Agentai.

Mr. John Naujokaitis
10 Winterton st.
Commercial Road E.
London, England,

Kaip turėti linksmą gyvenimą?

Isztikro, galima užtėmyti, kaip daug žmonių ant svieto gyvena be jokių linksmibių, taigi ne turi jokių muzikaliszkų instrumentų, idant linksmai praleist laiką.

Daugelis žmonių, kurie pirko pas mus pijaną arba vargonus, gyvena linksmai, o jų draugai arba kaimynai klausosi ant linksmo gyvenimo. Taigi, mes czia pasakom, jog kožnas bevienas gali turėti pijaną arba vargonus, nes mes labai pigiai parduodame ir ant gerų iszligų. Tie kurie perka nuo mus pijaną ar vargonus suczėdija mažiausiai ant 50 procento, neigu kur kitur.

Tą linksmą gyvenimą gali kiekvienas turėti.

Jeigu tik esi prilankus muzikaliszkiems instrumentams tai visada gali gaut pirkt pigiai.

Isztikro visi kostumeriai W. W. Kimball Co. žino, kad tos kompanijos pijanai ir vargonai yra geriausi ant svieto

Dabar labai žemios prekės gerų pijanų.

65 isz antrų rankų pijanai Standard'o padirbtas, kurie likosi paimti W. W. Kimball Co. dėl pardavinėjimo ir paskui perdirbtas pagal musų sistemą, dabar p r luodame nuo $75.00 iki $150.00.

27 sempelio pianai Estard'o padirbti, kurinos visada pardavinėjo nuo $250 iki $350, mes dabar pardavinėsime nuo $150 iki $165 ir $185, tai yra už tokę prekę parduosime, kokę mums kasztuoja fabrike.

35 isz fabriko Kimball Co., garsingiausios kompanijos pijanai, kurie padirbti geriausiai ir drucziausiai, pirkdami juos galite užsiczėdyti 35-tą procentą.

Tulas skaitlius tų pijanų bus pardavinėjamas už tokę prekę, už kokę Jums apgarsiname.

Labai lengvas menesinis iszmokėjimas užganedis Jus. Tie visi pijanai turi būti tuojaus iszparduoti, idant padarit vietą naujiems, kurie tuojaus ateis isz musų fabriko.

15 gražus pijanai gerai padirbti nuo $15 iki $40, $3 isz kalno o paskui $2 ant menesio, Tuli vargonai nuo $10 iki $12 ir $15, 3 isz kalno, o paskui $2 ant menesio. Taigi ne užmirszkit ir nepraleiskit teip geros progos, nes kitaip tai jus pats busite kalti.

VISI BUS SUMARKIFOTI VIENA PREKE IR VISI BUS PARDUOTI TAI PACZIA PREKE.

W. W. Kimball & Co.

Corner ackson Bl. ir Wabash Ave.

(Uždeta 1857 mete).

BRANCH SZTORAS:
824 Milwaukee avenue.
ED. L. KOLAKOWSKI
A. MIDOWICZ
J. DERENSKI
Pardavėjai to departamento

Antras Branch-Offisas: 543-545 Blue Island ave. Chicago, Ill.

Užveizėtoju to lietuviszkai—lenkiszko departamento yra p. **Ed. L. Kołakowski.**

Nuo 24 d. Sausio 1903 m. likosi atidarytas didelis iszpardavimas pijanų ir vargonų, kuriuos galima bus pirkt labai pigiai.

LUKA PETROVIC.

Istoriszka apysaka Teodoro Narbuto.

(Isz Tevynės Sargo.)

Galas keturiolikto amžiaus ir pirmojį pusė penkio liktojo yra tai epoka nelaimių ir garbės Lietuvos istorijoj'. Teip pat tame laike gyveno žmonės isz visų atžvilgių įžimųs. Nelaimė, kad nuolatinės karės ir maisztai pragaiszino daugel senovės raszliaviszkų paminklų ir liekanų; nesa neatsirado tada žingeidaus tyrėjo, kurs surinkęs į vieną kruvą, butų juos atspaudinęs. Vienok susivoko kur-ne-kur užlikę nuo pragaiszties rankraszczių, duodanti aiszkesnį supratimą apie senovės istoriszkas epokas, nekaipo Sztaj Kauckas, mažne vienaitis ligsziol Lietuviszkos istorijos tyrėjas.

Prie tokių radynių priguli ir szita istoriszka apysaka, pasempta isz seno lenkiszko rankraszczio. Į tą savo apysaką įdedu nekuriuos papuoszalus, deranczius to lycziaus veikalams; vienok visuomet prisituriu teksto kur, to reikalauja istoriszka tiesa.

Apie rankraszczio autentiszkumą liudyja jo senoviszkumas raszyba ir stylius lenkiszkos kalbos vartojamos XVI amžiuje. Pasėmus isz to rankraszczio reikalingus savo apysakai dalykus, patį patalpjsiu Vilniaus universiteto bibliotekoj', kur papratęs esu vis padėti pavėdžius įgijimus. —

Lukos dėdė buvo gyventoju Didžiojo Naumiesczio ir pačjo nuo pasodninkų szakos. Isz priežasties pakilusių tame mieste maisztų ta liekana nubėdnėjusios familijos turėjo persikraustyti į Pskavą, kur buvo rėdytoju ar užvaizdu turgnamio kokio-ten Smolino. Neilgai trukus Nikonas (teip vadinos Lukos dėdė) parsidangino į Smilenką ir tenai pradėjo varyti prekystę. Jam numirus prekiavimas perėjo prie jo sunaus Petro, kurs buvo Lukos tėvu.

Luka gimė Smalenske metuose 1361. Jaunystėje apturėjo gan gerą iszsilavinimą. Smertis gana anksti atėmė nuo jo tėvą. Tąda Luka, palikės valdytoju nemažo lobio, pradėjo vesti prekystę; bet jam nesisekė, nes nuo pat pradžios, isz priežasties drąsių už szszokimų ir neprityrimo, apturėjo nemažai blėdies. Vienok paskiau laimė jam viską sugrąžino.

Prapuldžius Smalenske bėgyje vieno pusmeczio didesnę dalį apturėtos nuo tėvo naudos, Luka ėmės už kromines prekystės; aplaikė Maksvą, Tvėrią, Naumiestį, Pskavą, Jonmiestį, isz kur per Inflantus atvyko į Palacką; buvo ir Vytebske; vedė prekystę ant Baltgudijos jomarkų; ant galo isz Magyliavo per Barisovą atsinėszino į Vilnių. Atsitiko tai metuose 1382.

Luka tame mieste atrado nuolatinę progą iszpardavineti visas savo kromines prekes. Greit jis pasipažino ir su kitais vietiniais prekėjais; prietikiuose su jais Luka buvo malonus, neskundė jiems žinių, reikalingų prekystės užsijėmime, kuriais jis įgijo ilgame prekiavime po visus Gudijos užkampius; jo budas buvo geras, ramus, liuosas nuo mažiausio pavydo, teip taukiai prekėjami privalios. Delto trumpame laike jis įgijo abelną pas visus prekėjus pagnodonę ir rado Vilniuje daug draugų. Lukai vėl patiko Vilnius ir pasiliko ten ant ilgesnio laiko. Prekystė jam labai vyko ir klojosi; jis dabar jau nebvartaliojos, kaip pirma, mažnožiais, bet varė per savo rankas visus didesniuosius Vilniaus prekinius reikalus: vedė karavanus į Gudijos gilumas, plaukdino Nemunu į Kauną grudus ir visokius iszdirbinius. Luka vadinta teisingu ir isztikiamu prekėju; visur jam tikėjo, visi jį mylėjo; pelnas-gi, kurio jis suvisu mažai terupėjo, plaukė į jo kiszenę kaip upė; nesa nei karės, nei maisztai, beperlydos tada Lietuvoj' selstantis, jo prekystei maž tepadare blėdies.

Luka visa szirdžia prisiriszo prie naujosios tėvynės. Senatvėje, apsakydamas draugams atsitikimus savo gyvenimo, nekartą ant galo pridėdavo pagyrimą naujajai szaliai: „Jaunystėj' atvykau į Vilnių, kaip neturtingas klaiduna kromininkas; tame mieste tapau laimingu ir įgijau czia turtus, kurių kitur nebucziau galėjęs įgyti. Numylėta žemė, kurią aprinkau sav už tėvynę, pagirtas krasztas, užgyventas tikrų dorybės mylėtojų, nors ir nesi man prigimtu, vienok esi vertas, kad asz priesz tave galvą savo nulenkcziau"!

Metuose 1400, susikulus pas Kernavą vienam plaustui, ant kurio plaukė rugiai ir gudinės prekės į Kauną, Luka nuvažiavo į tą miesta sukraustyti po pastoge iszgelbėtus nuo paskendimo daiktus. Grįždamas jis užmislijo aplankyti tulą draugą gyvenantį Trakuose. Mylios atstokume nuo Trakų apsistojęs gaspadoj' Luka dasižinojo, kad netoli gyvenąs kunigaikszczių girių pryveizdas ir turįs daug kryžeivinių ginklų. Luka pirkdavo tokius dalykus, kur tik juos patikdavo, nes jie buvo tuomet labai jieszkomi ir brangiai apmokami Maskvoje ir pacziame Vilniuje. Kryžeiviai turėjo iszrinktinius vokiszkus muskietus ir plieninius ginklus; užvis jų rapyrai turėjo didžią vertę, nes jų taodumui (nartowosci) niekas negalėjo priesztis.

Tuojau tada Luka pasuko prie užveizdo. Tamsiame ir ypatingame užkampyje, ant kraszto nedidelio ežero, isz kurio tekėjo, gaivindama apygardą, upelė, rado jis puikioje vietoje sodžioniszką namelį. Jis dalinos į dvi didi triobi, perskiesti apsczia priemene. Viena trioba, balta ir czysta, teip vadinama svetlyczia, buvo paskirta svecziams, antra — duminė — duonos kepimui. Gaspadoriaus namie nebuvo; jo motina turinti apie 70 metų, maloniai prijėmė pakeleivį su jo tarnais. Senuolė buvo dar gana tvirta ir vikri; pranešusi svecziams, kad jau iszsiuntė į miszką paszauktų sunaus, pastatė ant stalo sodžioniszką pavakarę ir pradėjo juos ragiuti. Tuotarpu kieme buvo girdėtis balsas medžiokliniės triubos: davė gaspadoriui ženklą, kad grįžta namon. Jauna mergaitė, pagrobusi muskietą, iszbėgo laukan ir szovė Luka nusistebėjo ir iszėjęs ant kiemo, paklausė jaunos užveizdytės, kodel ji szovė. Szi drąsiai atsakė: „Dėlto tamstele, kad mano tėvas skubintus namon ir jums be jo nebutu ilgu". Ir parneszė jį atgal į vidu. Kad vėl sėdos prie stalo, senutė be atlydos jo meldė ir kluokė, kad valgytų ir pastiprintų. Luka girdėjo dar antrą atvėjį triubejant ir szaujant. Praslinko viena, kita valanda — gaspadoriaus vis dar neregeti. Iszėjęs isz triobos, Luka atrado savo kalpus valganczius kepainėje prie didžio alaus kriužo; pasisznekėjęs su jais, iszdyrino į kiemą, žvalgos — savo arklių, pastatytų prie tvoros, nebmato. ir, įmeklinęs du tvirtu pecziuku, iszeinanczių isz tvarto, rustai jų paklausė: „Kur mano arkliai?" —„Pastatėme jous stanėje" —vienas isz jų atsakė, „gaspadorius jiems pila avižų ir praszo sveczio truputį palaukti". „Acziu jums už nepraszytą mylistą", atkirto jiems Luka, koszdamas žodžius per dantis, ir pagrįžo į trobą, nenumanydamas, ką tai viskas reiszkia.

Po valandėlės įeina pats gaspadorius, apsiszarvojęs medžiokliniais ginklais. Paskui jo įbėgusi į trioba duktė pagelbėjo jam nusijimti szarvus ir virszutinius drabužius. Tada gaspadorius, prisiartinęs prie sveczio ir sveikindamas jį, taria malonei: „Sveikinu Tamsczіuką! Dėkavoju Dievui, kad Jis teikės apdovanoti sveczių mano menkus namelius". — „Atvykau," taria tad Luka, prie pono užvaizdo, nes girdėjau, kad Tamsta turįs daug kryžiokinių ginklų". Užvaizdas tuoj atidarė duris szalinio alkieriaus ir parodė jame Lukai didžią kruvą įvairaus lycziaus szvairiai užlaikonų vokiszkos iszdarbės muszkėtų, peilių, kardų, kalavijų. Luka prasidžiugo juos iszvydęs ir rengėsi juos arcziau apveizėti, bet gaspadorius maloniai jam tvėrė už rankos ir pasakė: „Užims tai ilgą laiką, kol viską peržiurėsime ir suderėsime apie prekę, o naktis jau artinas; dėlto buk, tamsta, teip geras pri jimti sodžioniszką vaiszį ir pernakvoti prie manęs. Rytoj' turėsime daugiau laiko". Ir Pridėjo prie to pasakymo teip daug iszkalbingų pertikrinimų, kad Luka norėmis-nenorėmis turėjo sutikti ant gaspadoriaus geidimo.

Ant rytojaus Luka, pasakęs gaspadoriui aczių už nakvynę, prasze jo parodyti ginklus ir nekurius isz jų parduoti. Gaspadorius persipraszęs, kad negalėjo jo kaip reikiant prijimti paklausė, ar gerai jis tą naktį iszmiegojo. Luka atsakydamas, kad jis miegojo kuogeriausiai, papilde didžią melagystę, nes per visą naktį jis negalėjo ne akių uždaryti — teip buvo užimtas ir pagautas grażumu užvaizdo dukters Aliutos; nelaimingas, praleidęs, su ja vakara, įsimylejo į ją isz visos szirbies. Kada Luka vakare sedėjo su gaspadoriumi po didžia hepa ant kraszto ežero ir sznekucziavo apie visokius savo laiko atsitskimus, atėjo Aliutė ir atneszė kriužą liepenęs suvirintos su imbieru. Tėvas pradėjo jai uždavinėti visokius klausymus ir liepė apipasakoti svecziui visokius medžioklės nusidavimus, o Lukai vienkart su pasaka įslinko į szirdį karszta meilė prie apsakotojos.

Kad Luka dar antrą atvejį pricinė apie ginklus, tad gaspadorius nuvedė jį į alkierių. Ką tikt prekėjas ėmė į rankas ir su atida apžiurėjo, tą viską gaspadorius vis krovė į vieną vietą paszalyje. „Szitai pasakojo gaspadorius aiszkindamas; „Balnas Didžio-Magistro Konrado Vallenrodės, kurio jis nustojo vienkart su žirgų prie Bisėnos, kad Lietuvių viajamas bėgo į Prusus. Tai pridengtuvas prigulėjęs kada tai tam pacziam Magistrui; tą parodo metas padėtas ant kilpų. Czia vėl yra paiža kunigaikszczio Lankastrė: herbai yra grynai bretoniszki". Luka gyrė tas navatnystes, o gaspadorius krovė juos į vieną paszalį. Ant galo prekėjas, matydamas, kad jau nemaž dajgtų susirinko ant stalo, prata rė: „Jei Tamsta, Užvaizde, nori tuos dalykus parduoti, tad pasakyk man jų prekį". Užveizdas gi vietoje atsakymo teip pradėjo į kvotyti: „Dovanok! asz įsižiurėdamas į tave ir girdėdamas tavo žmones, minavojant Tamstos vardą, pradedu pažinti tą, kurį kada-tai seniau pažinau ir kuriam norėcziau atiduoti pridermingą donę guodonės ir dėkingumo. Bet lygsziol nedrįsau tavęs paklaust, ar tu-tai esi tas pats Luka Petrovicz, Smalensko prekėjas, kurs 1382 metuose priglaudei ir suszelpei mažne mirsztantį elgėtą su mažu vaikų"? Luka, truputį pamislijęs, atminė tą atsitikimą ir greit atsakė: „Teip! asz pats esu". Gaspadorius tuoj' iszbėjo isz alkieriaus ir greit sugrįžo, vezdamas už rankos savo dukterį. „Eiksz", sako, „eiksz, Aliuta! pulkime po kojų savo geradėjui! Tai yra Luka, kurs mums gyvata užlaikė, už kurį meldeis kiekvieną rytą ir vakarą". Aszaros biro nuo skruosto prekėjo, kad kėlė nuo žemės tėvą ir dukterį, kurie neparstojo bucziuoti jo kojų. „O geriausis terp visų žmonių", sakė susigraudinusi Aliuta, „pirmieji žodžiai, kurinos mano burna aukavo Dievui, buvo tai žodžiai maldos ir praszymo tau sveikatos ir laimės". — „Teip yra", tęsė toliau Užvaizdas: „ iszmokinau ją melstis prie Augszcziausiojo už Tamstą; dabar jis mums atmokėjo galėjimu Tamstą iszvysti! Dėlko nemokame, kaip reikiant, savo dėkingumą iszreikszti? Dėlko mums truksta žodžių padėkavoti Tamstai?" Luka, kaip galėdamas, iszsikalbinėjo ir kratės nuo tų dėkų ir visaip steigės juos pertikrinti, kad Dievas jų maldų iszklausė ir ganėtinas jam už viską užmokėjo, apdovanodamas ji turtais ir sveikata duodamas jam progą pažinti tą dievobaiminga szeimyną. Sziek tiek nuraminti tais Lukos žodžiais, tevas su padaugintu uolumu rupinosi parodyti vaiszėmos savo szirdingą dėkingumą.

Bėgyje tolesnių sznekesnių Luka, norėdamas užganedinti savo žingeidystę, nekartą kreipė gaspadoriaus kalbą prie iszsikalbėjimo apie savo praėjusį gyvenimą, nes matė jam iszlavinimą didesnį už tą, kokį galėjo turėti žmogus jo stovyje budamas; bet nieko daugiaus negalėjo iszsiteirauti apart to, juog jis vadinosi Hrehory Ovrulicz, juog jo tėvas buvo važnyczia (važininku) nesenei mirusio kunigaikszczio Keistuczio ir gimė Grodnoj', juog jis pats yra gimęs Trakuose kunigaikszczio rumuose ir buvo tarnystėj to vieszpaties, juog jo pati mirė, palikus mergytę Aliutą, turinczią tik dvejus metus, juog po to paliko elgėta; kada vargo ir bado prispaustas iszėjo elgėtauti ant Medininkų vieszkelio, kada nustojęs vilties užlaikyti savo gyvastį su skausmu szirdies žiurėjo į veidą Aliutos, iszblyszkusios nuo bado ir sustingusios nuo szalczio, ir mislijo beliejąs jau paskutinias sopulio aszaras.

— Tada Luka atvažiavęs su gudų karavanu, iszgelbėjo jį ir jo dukrelę nuo smerczio, nuvežė į gaspadą, jai ir jo vaikui sugrąžino gyvastį ir sveikatą; juog ant galo, po trijų dienų atsilsio, suszelptas dviem rubliais lietuviszkų graszių sugrįžo jis namon.

(Toliaus bus.)

Vietinės žinios.

Nedėlioje 10 d. Gegužio mėnesio tapo iszskleista lietuviszka mėlynai balta vėleva ant naujo namo „Kataliko" ant kurios plėtojimo pribuvo daugelis lietuviu atlankydami ir sudėdami gerus linkėjimus „Kataliko"spaustuviai.

— Ant straikieriu vietos dirbtuvėje Deering Co dirban tis P. Visockis kuriam vakarė gryžtant namo, tapo užpultu per tris viriszkius isz kurių vienas turintis pravardia F. Marek priszokias durė Visocki su peiliu užduodamas jam žaizdą 3iu coliu gilia, ant rėksmo Visockio subėgo policijantai ir užpuolikus surasztavoja nugabiano kalėjiman o sužeistoji Visocki in ligonbuty szv. Elzbietos.

— Buvias policijantu E. J. Callahan tapo surasztavotu už plėszimus kurioumi pasinaudojo nedorasis Catlahanas užpuldamas moteriszkia Anna Bartholomew ir atimdamas kok jos $50.00 ir auksiny laikrodely kame užpultoji pažino savo užpuoliką ir padavė skundą ant ko piareitoje sanvaitėja Grand Jury pripažino kaltu ir paskyrė ant 8 mėnesiu kalėjiman.

Rodosi sudžios turėdami daugiaus smegenu pasirupintu skaudžiau bausti tokius ir tam panaszius užpuolikus kuriu vis daugiaus ir daugiaus veisesi, o tai vis diel to jog baimės isz niekur neturi.

— Fyuna Hodge Homer & Co. apskundė in sudą tilifonų kumpanija idant szi sugrąžintu jei pinigus kurie piarvirszije padėjima už naudojima tilifono, ant tiesu padavadijencziu kumpanije neturi tiesos daugiaus už tilifono naudojimą norėti kaip $1250o ant metu kumpanije pajimdavo nok daugelio fyrmu po $1750o Ant tokio skundo kumpanija turėtu sugriažti nuskriaustom fyrmom nok $4350 liki $6500oo

— So. Chicago tapo per policijantą nutviartas namų padegėjas kuris jau rengėsi už piningus uždegyti vienus namus ant So. Chicago Ave ir 73 gatvės, bet cze be pilat naftą ant sienos nedoras policijantas nutvėrė.

— Prabėgusioje sanvaitėje tapo statytu priesz sudžia nekoksai J. Schustek kuris turėjas banka ant Blue Island ave. daugel žmoniu prigavo jimdamas piningus jis iszdavinėjo kuingutes ant sviatimo banko vardo sukuriuom jis nieko neturėjo, o per tai žmonės trotos apturėjo ant $1.335.05 Apgavėjes tapo apkaltintu, ir ant neaprubėžiuoto laiko kalėjiman nusiustu. Užtoky biaurų darba kodeksai laiko, nė mieros bausmės neparodo, todėl apgavėjes vargei matys saulės szviesa.

Schvabas sugadintas.

Ne ira tai labai senei kaip laikraszcziai apskialbe visoi pasaulėje, jog Karolis Schwabas, garsus stalavo trosto likosi sugadintu fiziszkai ir misliszkai kaipo rezultatas per daug sunkaus darbo. Ne ira isai vienas—didis skaitlius vyrų, moterių, vaikinų ir mergaiczių apsireiszkia veik visur—užlaikymai pirmutinės gyvasties ir vikrumo. Jie visi užmirszo jog tai turi but piardėtu, užlaikytų ir padidintu platinimu Trinerio Amerikoniszko Eliksiro Kartaus Vyno tas tai atnaujina krauja, per ką noturiszkai atnaujina muszkulus, nervas ir smiagenis, abelnai atnaujina visą sistemą. Geresnio ir sveikesnio sudrutinanczio piarvalytojo kraujo darinkti negalima. Daduoda energija mislysia ir miklumą muszkulam, tviare naujes nervas atsakanczei; atgabiana nauja žydinczia kompleksija ir suteikia tvirtumą visam korpusui. Diel žmonių pasmėlusių, silpnų arba senu, nėra nieko geresnio. Diel gavimo aptiekosia, arba sukrovimia paties iszdirbėjo, Juozo Trinerio 799 So. Ashland ave. Chicago, Illinois.

Knygos kurjas galima gauti „Kataliko" redakcijoi, o kuriu nėra kataloge.

1. Lietuviszkas Žodynas A. Juszkevycziaus ant trijų kalbų: Lietuviszkos, maskoliszkos ir lenkiszkos, spausdintas Peterburge, prekė.....$2.00
2. Žodynas kun. M. Miežinio. Ant keturių kalbų: Lietuviszkos, latviszkos, lenkiszkos ir maskoliszkos, Tilžėje, prekė.....$2.00
3. Kaip sutaisytas Žmogaus Kunas? Paraszė S. M., su 29 paveikslėliais, Plymouth, Pa.....30c.
4. Žemių Dulkės. Apysaka, Lenkiszkai paraszyta M. Radzevycziutes, Plymouth Pa.....50c.
5. Pasikalbėjimas apie Dangų ir Žemę. Vertė isz svetimų kalbų P. A. Plymouth, Pa.....25c.
6. Istorija apie Gražią Katriuką ir jos visokius atsitikimus. Antra laida, Plymouth, Pa.....10c
7. Medėjo Papasakojimas. Vertė, D. Vilniuje.....10c.
8. Pajudinkime Vyrai Žemę! Apysaka. Paraszė vengriszkai Maarikis Jokai, o trumpai perpasakojo lietuviszkai A.—isz—B., Tilžėje.....20c.
9. Virszinykai. Margas paveikslėlis. Paraszė Perkunas. Vilniuje.....15c.
10. Lietuviszkos ir Angliszkos kalbų žodynas, sutaisė Antanas Lalis. Dviejose dalyse. Pirma dalis: Lietuviszkai, Angliszka.....$3.00
11. Istorija Septynių Mokytojų ir Lietuvio sapnas. Plymouth, Pa. puslapių 224.....50c.

BRANCH LAW OFFICE
James A. Brady,
COUNSEL AND TRIAL ATTORNEY
VINCENT MILASZEWICZ
Assistantas ir Notary Public
4531 So. Paulina Street.
Tel Union 3?2.
Mes iszvarome kuogeriausiai provas kriminaliszkas ir civiliszkuose atsitikimuose sužeistiems. Iszdirbame legalnas popieras, prie pirkimo properczių ir iszagzaminavojam abstractus už labai mažą panagradyjimą. Nepamirszkit No. 4531 So. Paulina St.

Frank Kallwach.
APTIEKORIUS.
3121 S. Morgan st. Chicago.
Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.
Lietuviszkas Daktaras M. J. Stupnickas visados randasi aptiekoje.

John Poczkowski.
Praktiszkas Karpenderis ir Contraktoris. Savo darba atlieka kuogeriausiai. Gyvena po numeriu.
4547 S. Paulina St.
Chicago, Ill.
Tel. Union 382.

Temykit Lietuviai!
Visiems lietuviams žinomas St. Pocevicze užsidejo forniczin sztora ant 3312 So. Halstes st. Taigi, jaigu prireikia kam kokiu nors forniczin kreipkites prie savo tautieczio, o jis jums kuopuikiausiai patarnaus. Neužmirszkit adreso:
St. Pocevicze,
3312 So Halsted st. Chicago, Ill.

Naujas Saliunas.
Turiu labai skaniu gerimu, gardžia arielka ir cigarus net isz paczios Havanos. Taigi meldžiu atsilankyti savo tautieczių o persitikrinsit. Su guodone,
St. Radzevicze,
4634 Paulina St. Chicago

KLAUSKITES
„Syrenos" tikrojo
Pain Expellerio
Kožnoi aptiekoi, kaipo geriausias vaistas nuo Reumatizmo, skausmo strenuose, sumuszimuose ir nuo daug kitokiu panasziu skaudėjimu.
Preke 25 c. ir 50 c. už buteliuką.
Iszdirbamas per:
Mermaid Genuine Pain Expeller Co.
4664 Gross Avenue.
CHICAGO, ILL.

Gera proga.
Parduosime naują pijaną vertės $400.00 labai pigiai nes tik už $285.00. Naudokites isz tokios geros progos, kurie reikalaujatė pijano atsiszaukit in „Kataliko" redakciję.

Temikit Town of Lake Lietuviai!
Musų tautietis Kazimeras Stulga užsidejo krautuvę czeverikų, drabužių ir tt., ant Town of Lake po nr. 4503 S. Wood St. ir parduoda visokius tavorus pigiaus negu kiti. Taigi neužmirszkite jo krautuves, o busite meilingai priimti.

Dr. J. G. Wachowski,
4647 So. Ashland Ave.
- Lietuviszkas Daktaras -
Ofiso valandos: nuo 9 iki 12 isz ryto.
nuo 3 iki 4 po pietu.

PIRMOS KLIASOS
Saliunas
Petro J. Jonaiczio
3302 So. Morgan St. Chicago, Ill.
Alus, Likieriai, ir cigarai geriausi ant viso Bridgeporto. Atvažiavę isz kitų miestų teipgi lietuviai gali' kreiptis dėl gavimo teisingų rodų, o teipgi patarnaujų provose visuose suduose už vertėją. Užtai visuose reikaluose lietuviai kreipkitės prie P. J. JONAICZIO. Teipgi ir notariuszas.

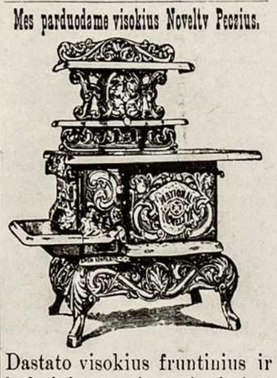
Pone Ona Miller.
Pagal vyro Jankauskiene
PIRMIAUSE LIETUVISZKA AKUSZERKA CHICAGOJ, pabaigusi moksla krajuje ir Amerike praktikavodama ilgus metus ingijo dide pasekme teip, kad atlieka sunkiausius palogus be pagelbos daktaru. Guod. Moterėles prijaus damos save sunkiam padejime atsylankykit lig laikui o duosiu jums szimtus paliudyjimu isz visu daliu miesto o teipgi busit pevnos kad reikale rasit namie. Givena po nr.:
184 West 18 uliczia.
Szale lietuviszkos Apveizdos Dievo Parapijos.

Dr. O. C. HEINE,
Dentistas.
Ofisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted Street.
GYVENA ANT VIRSZAUS APTIEKOS.
CHICAGO. ILLINOIS

TELEFONAS ROOT 104.
URA! VISI PAS
Juozap. Ridikevyczių.
Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardus užkandžei, nepamirszket savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.
Po No. 3253 ILL. Cort ir kampo 33 ulyczios

Pirmos kliasos Saliunas.
ANT TOWN OF LAKE.
Užlaikau kuogeriausią alų ir visokius likierius, o arielka, tai net isz paczios maskoljos. Teip-gi didelė salė dėl mitingų veselių ir kitų pasilinksminimų Neužmirszkitė, ateikite pažiurėt.
J KUSZLEIKO.
4558 Paulina str. cor. 46 str

Hille
PHOTOGRAPHER.
3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL
Kabinėto Pnotographijos po $2.50 3.50, 4.50 už tuziną, įpatingos sąlygos už svodbines ir famlijos grupas.

Mes parduodame visokius Novelty Peczius.

Dastato visokius fruntinius ir kukninius peczius, teipgi visokius naminius daiktus.
Teipgi taiso pagaditus peczius.
W. W. ELLIS,
3249 S. Morgan st. Chicago

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIU.
POVILAS MAŽEIKA
3305 Auburn Ave.
Užlaikau arklius, vežimus. calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po szituo Nr. 3305 Auburn ave. Tel. Union 22
CHICAGO, ILLINOIS.

Pasarga: Už korespondencijas ir už apgarsinimus „Kataliko" Redakcija neatsako.

Adresai vyriausybių visų tų draugysczių, kurios turi „Kataliką" už Organą.

Teatraliszkos szv. Martyno D-tes vyriausybe

Prezidentas Nik. Overlingas, 3245 S. Morgan St.
Vice-Prezidentas Balt. Kilevicze, 239 Illinois Court.
Prot. Sekretorius Mart. Kadziewski 1008 W. 18 Pl.
Finan. Sekretorius Aug. Saldukas, 3259 So. Halsted St.
Kasierius I Nausieda, 917—33 St.
Režiszierius Teatro M. Kadžievskis 1303 W. 18—Pl.
Sekr. Teatr. Ant. Eżerskis 3358 Auburn Ave.

Saldž. Szirdies V. J. vyriausybės.

Prezidentas N. Overlingas, 3245 So. Morgan street
Vice-prezidentas St. Lechavicze, 1161 Hoyne ave.
I Sekretorius Ant. Eżerskis 3358 Auburn Ave.
II Sekretorius V. Grigaliunas, 1169 Oakley Avenue
Kasierius J Dychaviczius 4737 South Paulina street.

Dr-tė Teisybės Mylėtojų.

A. Kriszcziunas Prezidentas 81 String st.
J. K. Chmieliauskas Sekr. Prot. 880 W. 33rd St.

Dr-ste Szv. Vincento Ferr.

V. Milaszevicz, Prezidentas, 4533 Paulina St.
J. Ukso, Prot. Sekr., 4426 Wood St.

Draugysczių reikalai.

Lietuviszka Teatraliszka Dr-ste losz TEATRA, Nedelioj 6 d. Rugsejo 1903 m. tai-gi užpraszo visu kitu Draugyszciu nekelti ant tos dienos nei baliu nei Teatru, idant vieni kitiem neužkenkt.

Su guodone,
Liet. Teatr. Dr-ste Szv. Martino.

Temykit sanariai!

Lietuviszka Teatraliszka Szvento Martino Dr-tė laikys savo menesini susirinkimą nedėlioj 17d. Gegužio 1903m. 12 val. diena Salėje par. Szvento Jurgio Ant 33czios ir Auburn Ave. kiekvienas sanarys privalo pributi; nes yra daug svarbiu daliku dėl apsvarstimo.

Mart. Kadzevskis Sekr. prot. 1003 W. 18 S.

Didelis Balius ir Teatras!

Dr-tės Š. S. V. Jezaus tures savo baliu ir teatrą 27 d. Septemberio 1903 m. Todėl užpraszome kitų Draugysczių, kad nedarytų baliu nei teatrų ant tos dienos, kad vieni kitiem neužkenktume.

Su guoduone,
Komitetas.

Antras Metinis Didelis Pikninkas!

Dr-tes Teisybes Myletoju atsibus Nedelioj, 28 d. Birželio (June), 1903 m., Raising's Grove, Riverside, Ill. Pikninkas prasides 9 val. isz ryto. Inžanga 25c. porai. Imkite Metropolition eleveitorį iki 48 Ave., paskui Lagrange karus, kurie davež iki daržui Raising's Grove. Daržas yra labai puikus, takai iszsodyti medžiais. Platforma del szokiu yra su pastogia ir labai puikiai intaisyta, kur gali sutilpt koki penki tukstancziai žmoniu. Taigi meldžiame visus, kaip senus, teip ir jaunus, merginas ir vaikinus atsilankyti ant musu pikninko, o busite visi užganedinti.

Su guodone,
Dr-te Teisybes Mylėtoju.

Didelis Balius ir Lioterija.

Latviu draugystes P. B. parengia Baliu ir traukima visokiu daiktu. Traukimas atsibus Subatos vakare, 23 d. Gegužio 1903 m, Jesevycziaus saleje kampas 21 ul. ir Paulina. Prasides 8 val. vakare. Tikietas 15c. teipgi yra geras ir prie traukimo daiktu. Užpraszome szirdingai visus lietuvius ir lietuvaites ant szio baliaus ir linksmai su mumis latviais pasilinksminti. Su guodone,

Komitetas.

Pirmas didėlis piknikas.

Jaunu lietuviu pasilinksminimo Kensingtono kliubo atsibus Nedelioj 31 d. Gegužio, 1903 m. Paul's Grove, 123 st., W. Pullman, Ill. Piknikas prasides 9 valanda isz ryto. Užpraszome szirdingai visus Lietuvius ir Lietuvaites atsilankyti ant musu pikninko ir linksmai pasilinksmintl, atsikvepti sviežium oru, ir pasedeti pavesije. Atvažiuokite pats ir atsivežkite savo vaikus ir pažinstamus o atvažiavę datirsite svetingo priemimo,

Su guodone
Komitetas.

3-czias Didelis Pikninkas

Dr-tes Szv. Antano isz Paduos atsibus Bergman's Grove, River Side, Ill., 7 d. Birželio (June), 1903 m. Tikietas 25c. porai. Imkite Metropolition eleveitorį iki 48th Ave., o paskui Lagrange kara, kuris davež iki vietai. Daržas yra labai puikus, takai iszsodyti medžiais, platforme del szokiu su pastoge, teipgi bus boliu gemiai. Muzike bus pirmos klasos. Taigi užpraszome szirdingai visus lietuvius ir lietuvaites atsilankyti ant musu pikninko. Su guodone,

Dr ste Szv, Antano.

Didelis Pikninkas.

Dr-te szv. Vincento Fer. turės savo dideli piknika — Nedelioj — 14 d. Birželio—1903 m. darže Styx Park, 47 and Robey sts. Todėlgi meldžiame kitų draugysczių nedaryti balių nė piknika ta dieną idant vieni kitiem neužkenktumeme

Komitetas.

Antras Metinis Pikninkas

Dr-tes D. K Gedemino bus laikitas Subatoj, 30-ta diena Gegužio, Sagstetters darže Melrose Park Ill. 9-th Ave. ir First St. Imkite Madison arba Lake St. karus, kurie davež in Darža. Prasides 10 valanda isz ryto Inžanga 25c. vyrui su motere

Padėkavonė.

Nuo draugystės Saldžiausios Szirdies V. Jezaus. Chicago, Ill.

Dėkavojemia draugystėms jemusioms dalivumą ant paszventinima musu paparczio ir apvaikszcziojimą, kuris atsibuvo 3 d. Gegužir 1908 m. bažnyczioje szv. Jurgio. Sekanczios draugystės jėme dalivumą: d:-ste Szv. P. Marijos Rozancziaus, isz parap. Szv. Jurgio; Gvardyja D. L. K. Vytauto; dr-te Szv. Petro ir Povilo; dr-te Szv. Vincento Ferr.; dr-te Szv. Kazimiero Kar.; dr-te Apveizdos Dievo; dr-te Szv. Jono Krikszt.; dr-te Karaliaus Dovido; dr-te M. Valanczauskio žem Vyskupo; dr-te Teatraliszka po priegloba. Szv. Martino. Teipogi diekavojam labai draugystei Choro, Szv. Jurgio parap. už jiu puikes dainas. Diekavojam seserems Nazareto prie mokslaines parapijos Szv. Jurgio, už gražu iszmokinimą vaiku, deklemavoti. Diekavojam labai Kun. Kraveznui už gražu pamoksla per paszventinima. ir Kun. V Girdžiunui už paszventinima musu paparczio. Diekavojam visiems kalbietojams ir deklematoriams už gražu atlikimą sava roliu. Teipgi diekavojam, vienatinei lietuvaitei kuri užsijema dirbimu bažnytinių ir draugysczių daiktu, už padirbima mums grażaus paparczio T. Andru. szeviczintei taigi velijam ir kitoms draugystėms reikale paparczių szarpu ir t. t. atsiszaukti priejos.

Dar karta szirdingai visiems dekavojam. Dr-te Saldžiausios Szirdies V. J.

Grand Opening.

Chicago., Atidarias nauja karczema, darau in kurtuvių baliu, Subatoje ir Nedėlioje—taigi 16 ir 17 Gegužio ant kurio grajis muzika „Birutos Concertinis Kliubas" Tuomi užpraszau visus tautieczius ir draugus atsilankyti, o busite užganėdintais. Su guodone.

J. Getz. & J. Radovicze,
168 W. 18th. Str., Chicago, Ill.

Tiemikyt Lietuvei!

Kriaucziai ir preseriai dirbanti moteriszką darbą, jog mias turimia svarbų reikala diel apsvarstymo junijos reikalų kas mum labai reikalinga. Mitingas atsibus 15 d. Gegužio, saleje Jono Radoviczius, po No. 168 W. 18th. str. Chicago, Ill., Mitingas prasidės ant 7:00 val. vakare. Praszome konoskaitlingiausiai susirinkti—storokimėsi broliai.

Komitetas.

Ant parandavojimo.

Randasi beismentas po „Kataliko" ofisu isz frunto kuris tiktu sziaucziui ar ar barberiui. parandavosiu pigei. Norinti randavoti te ateina apžiurėti, o piarsitikrins jog vieta ira gera.

Ant pardavimo.

Pigiai ant pardavimo visi reikalingi naminiai daiktai. Priežastis pardavimo vazuojame in kraju: Atsiszaukit pas:

W. Jakas
3201 Illinois ave. Chicago, Ill.

Ant pardavimo.

Kas nori pirkt geroj vietoi apgyventoi tarp lietuviu buczerne ir groserne, tegul atsiszaukia pas: Povilas Jovaiszas 589 So. Jefferson Str., Chicago, Ill.

Numire Stanislovas Szukis, 3 d. Gegužio, senumo 32 metu. laidotuves atsibuvo 5 d. Gegužio. Paeina isz Kauno gub. Panevežio pav.. Panevežio parapijos, Sodos Karužiszkiu; ne ženotas, Chicagoje gyveno 2 metus, prigulėjo į drstę Apveizdos Dievo, prigulėjo prie parapijos Szv. Jurgio. Dr-ste Apveizdos Dievo palaidojo su didele iszkelme, laidotuvems už sieme graborius Jonas Petroszius. 168 W. 18-th Str.

KAZ. POCIUS.

Užlaikau visokias brostvas, reikalingas Rymo-katalikui; kaip tai:
rožanczius, skaplėrius, kryželius, abrozdus, kryžius, knygas,
Parduodu viską kuopigiausiai, ir siunczlu į kitus miestus ant pareikalavimo pacztu ar ekspresu.

925 33rd st. Chicago, Ill

Nuo Rėdystės.

J. Jakants isz Baltimore, Md. tegul paduoda savo adrisa in „Katalikc" Redystę nes pacztas ne randa ir visus siuntinius atgal grażina.

Gera proga.

Randasi ant pardavime ar parandavojimo. Mesinycze ir groserne, teipgi ant pardavimo pigei visi tam tikslui reikalyngi krustulei. Parsiduoda triobą su lotu kampas Farrell & Symon's Str., (19—20—21)

Temykit Lietuviai!

Kazimieras Szarka atidare nauja karczema ant Town of Lake po nr. 4618 Ashland Ave., kur randasi geriausi gerimai, szaltas alus ir gardi arielka o cigarai visi yra traukti isz Turkijos. Atelkite pamatyti ir visko pabanditi.

Su guodone, Kazimieras Szarka, 4618 Ashland Ave., Chicago, Ill.

Temykit Lietuviai!

Visiems žinomas musu tautietis, S. Szlepaviczius užsidėjo pirmos kliasos Buczerne ir Groserne, kurioi visądos užlaiko szviežia mesa, kumpius ir namie darytas deszras teipgi visokius daiktus reikalingus žmogaus gyvenimui. Moteris bus visame užganedintos jeigu ims pas ji, nes gaus visados szviežia mesa, gera voga ir pigiau kaip kur kitur.

S. SZLEPAVICZIUS,
4357 So. Wood St., Chicago, Ill.

Pajieszkojimai.

J. Galiunas ir J. Vainovskis, pajeszko savo giminaiczio, Antano Miliaus paeinanczio Kauno gub. Rasseiniu pav. Kaltinėnu vol. Klinkiu kalmo, jis pats ar kuris apie ji žino te duoda žinla J. Vainovski 3464 Auburn ave., Chicago Ill.

Petras Juriavicze pajieszko Franciszkaus Misevicziaus paeinanczio Kauno gub. Rasseiniu pav. Kaltinenu parap. Putevensku kalmo Pats ar kas apie ji žino teiksis atsiszaukti ant adreso P. Juriavicze, 303 Caladona str. Kenosha Wis.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.

Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, liklerius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,

Leona Czesławska

3217 S. Morgan st Chicago, Ill.

Didžiause HALE ant Brigdeporto

ALBERT ROSE,

del zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.

3417-3421S. Halsted st. CHICAGO. ILL

CHARLES ARENS.

APTIEKORIUS.

3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios. Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cougł Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

Geo. M. Glaser, M. D

Medicinos Daktaras.

Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.

867 32nd Street. Chicago

OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietu ir po 6 vak
TELEFONAS YARDS 885.

Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme

Vyrai ar žinote?

Kad asz atidariau naują lietuviszką karczemą po numeriu 3321 Auburn Ave., kur randasi visoki gerymai, geriausi cigarai, szalcziausias ir skaniausias alus. Ateikyte pamatyti to visko pabandyti. Teiposgi turiu dailiausią, szviesiausią ir didžiausią Lietuviszką Sale, dėl mitingu, veseliju, baliu ir kitokiu pasiliksminimu ir geriausias užkandis ant viso Bridgeporto. Atvaževę isz kitu miestu, gali pas mane gauti geriause nakvine.

Su guodone,
Petras Szlakis.
3321 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Tai rots alutis Chicago Heights pas

LEONA VAITKEVICZIU,

Ogi vyreli alus,
Labai skanus,
Milžiniszki stik [lai
Ir gardus labai.
O ir žmogus do- [ras,
Visame geras,
Visi pas jį eikit,
Niekad ne aplen- [kit
Jeigu katrie netikite, tai nusiduokite ant 1444 Wentworth ave. Chicago Heights, Ill., Tel. 474.

Ar neri Trajankos?

(Trejo Devinerio)

Tikra Lietuviszka Krajeva Trajanka, pargabenta isz Europos, jeigu netiki kad tai gal butie krajava Trajanka, ne imk daug, bet tik parsitrauk už 25c. vlena dali svaro del persitikriniimo tada pamatysi ir savo draugams pasakysi ir daugiau pas mane pirksi. Svaras tik kasztuoja $1.00. Sztornikai ant jos turi gera uždarbi. Adresuok.

W. UKMANN,
Station W., Box 14. Brooklyn, N. Y
14—V))

TEL. UNION 332.

Stanislovas Marcinkeviczius.

Parduoda Szipkortes ant visų kelių mariomis.

Siunczia pinigus į visas dalis svieto greitai, saugiai ir pigiai.

Apsaugoja namus ir forniczius nuo ugnies.

Lietuviai kreipkitės pas savo vientautį. Nepamirszkit adreso:
4533 S. Paulina St. **Chicago, Ill.**

FOTOGRAFIJOS.

Mano fotografiszka galerija intaisyta su naujausiais iszradimo aparatais, kasztuojancziais $700. Visokias fotografijas kaip pavieniu ypatu teip ir grupu padarau kuo tikriausiai ir gražiausiai ir VISA SAVO DARBA GVARANTUOJU, o jeigu kam nors mano darbas nesidabotu, tai pinigus sugražinsiu. Ant nuemimo veseliu fotografijų turiu gražiausias dekoracijas ir prie tokiu fotografiju duodu puikias dovanas jauniemjiem ir kitiem. Ateikite persitikrinti, o daugiau kitur neeisite.

J. P. Rashinskas, lietuviszkas fotografas,
3213 So. Morgan St., Chicago. Vienas blokas nuo lietuviszkos baznyczios.

Prof. D-ras W. A. Kuflewski,

Dydisis Offisas: Columbus Memorial Building, Room 1012 po nr. 103 State St., kampas Washington.

Valandos: nuo 10 iki 12 priesz piet. Telefonas Central 3618.
Gyvenimo Ofisas: 724 W. 18th St., Valandos: nuo 2 iki 4 ir nuo 7 iki 9 po piet., Telefonas Canal 78,
Klinikas „Chicago Clinical School", 819 W. Harrison St., prieszais Pavietava ligonbuti, Utarninkais ir Petnycziczioms, nuo 9 19 val. isz ryto.

GERIAUSIS DAKTARAS LIETUVIU KAZIMERAS BUTKEVICZE

Gido paslaptingas ir visokias senas ligas. Kas gyvenat toliaus, duoda roda ir liekarstvas per paczta. Kožna diena apžiuri ligonius nuo 2 val. iki 6 val. po pietu. Labiausiai gido moteriu ir vaiku ligas. Važiuokit ar szaukites lietuviszkai pagal szį adresa: 4556 S. Ashland Avenue, Chicago, Town of Lake, terp 45 ir 46 str. Aptiekoj Dominiko Giaczo. Telefonas Union 334. Szaukites o visokes liekarstvas apturesite savo prigimtoi kalboi.

D-as STANISŁAW HEYMAR,
DENTISTAS.

809 So. Ashland Ave. kertė 18-tos uliczios.

OFISAS ATIDARYTAS: { Nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro. Szventoms dienom nuo 9 ryto iki 3 po pietu.

Lietuviszkas Sztoras

IZIDORIAUS NAUSEDO,

Prieszais Lietuviszka Szvento Jurgio Bažnyczia, 917—33 uliczia.

Užlaikome visoki tavora, kaip tai: **Batu, Czeveriku, marszkiniu, Skribeliu ir t.t.** Ir visokiu viriszku apredalu, apatiniu ir virszutiniu. Prekes pigesnes kaip kur kitur. Su guodone.

IZIDORIUS NAUSEDA.

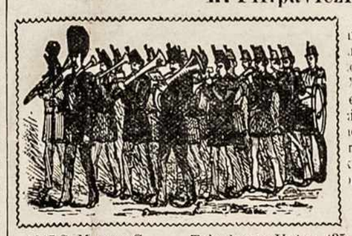
TELEPHONE YARDS 477.

C. F. Wooley,

KRAUTUVE
Pecziu ir geležinu daiktu
MEBLEI, CARPETAI, STIKLINEI
DAIKTAI, LAMPOS IR T. T.

2937-2945 Archer Ave., - Chicago, Ill.

Benas „Lietuva" Chicagoje po vadoviste K. Filipaviczio.



Apimu balius, vestuves, pikinkus, teatrus ir laidotuves nuimireliu su želabnais marszais. Vodžiu sakant kas tik ataitaiko Chicago ir apllnkiniuose miesteliuose, grajnameant trubu, muziku ir konsartinu. Teipgi kurie norite mokintis arba mokantieje ir kurie norite orderiuoti muzikantus atsiszaukite pas mane o busite visame užganedinti.

Su guodone,
K. J. Fillipavicze,

3237 S. Morgan S., Telephonas Union 435. Chicago, Ill.

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST CHICAGO, ILLINOIS

Lietuwiszka Aparatu Dirbtuwe.

Guodotinoms tautiszkoms ir bažnytinems Draugystems iszdirba:- **Karunas, Amerikoniszkas Weliawas, Szarpas, Juostas, Kukardas, Zenklelius, Kepures ir del Marszalku paredus.**

Gaodotiniems Kunigams iszdirba:- **Kapas, Arnotas, Dalmatikus, Albas, Stulas** ir visus bažnytinius paredus. Visoki darbą atlieka artistiszkai in laiką.

Noredamos guodotinos Dr-tes, arba guodotini Kunigai, kad Jusu darbas butu prideranczial atliktas ir tuom suszelpti savo tautetę, paweskite ji tikrai lietuwaitlai,

T. ANDRUSZEWICZ & CO.
115 W. Division St., Chicago, Ill.

Didelis Pavasarinis Atidarymas

PAS

Subatoj, 16 d. Mojaus,

Mias turesime musu Pavasarini atidaryma. Taigi ne užmirszkitie imti dalivuma o mes Jumis užganedinsime savo naujais tavoraiš.

Bus duodamos dovanos prie kožno pirkinio ir dalinami kvietkai kožnam atsilankusiam.

594-596 BLUE ISLAND AVENUE.

Jonas A Jauksztis,

Kompanijos Partneris.

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue. Chicago, Ill. Mano Dirbtuve tapo Apdovanota

DVIEM MEDALIAIS ant Kosciuszkos Parodos už rupestinga, teisinga ir artistiszka iszdirbima.

KARUNU, SZARPU, KUKARDU, ROŽETU, BERLU, MARSZALKINU LAZDU ir t.t

Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotinoms Draugystems, kad asz dirbu visus augszcziaus paminetus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriansę praktiką ir del to galiu viska *padirbti* pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Puikiausias Lenkiszkas Fotografistas.

Darome geriausias fotografijas už pigiausę cienę.

Savo darbą gvarantuojame ir prie kiekvieno tuzino gerų fotografijų pridedam dvi dailias spilkas arba medali jonciką ar didelį abrozą.

Praszom mųs naują galeriją atlankyt

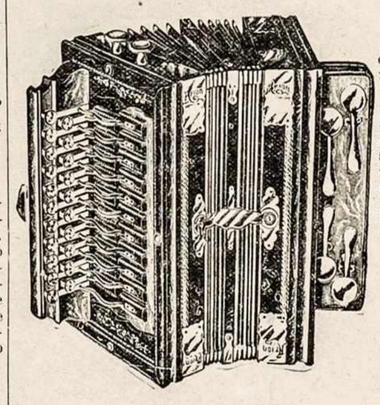
KALBAME LENKISZKAI

Su guodone

FR. SUCHY. 3448 South Halsted St. Chicago, Ill

OTTO GEORGI,

4663 Gross Ave., Cor. 47th St. and Ashland Ave. Chicago, Ill.



Konsartinos nuo 15 dol. ir daugiau ir teipgi visas muzikas prie konsertinos. Žiulu redinis Armonikas su metaliu ant visu kampu nuo $5.00 ir augszciau. Paprastinis Armonikas $1.00 ir augszciau. Teipgi ir visi kiti muzikaliszki instrumenta ir visoki sznurelei prie muziku ir t.t. ir t.t. Geriausai taiso visokius instrumentus pas: Otto Georgi, 4663 Gross Ave, Corner 47th St. and Ashland Ave, Chicago, Ill.

Branch Sztoras: Arion Music, 754 So. Halsted St.

LIETUVISZKAS SZTORAS

Mias nemokame randos

Mes dabar norim parduot visą žieminį tavorą, pigiau ant 25 proc., idant padaryt vietos dėl vasarinių tavoru. Taigi neužmirszkit tos geros progos ir nusipirkit tam reikalingų drabužių, czeverikų ir visokių kitų daiktų, nes gausit daug geresnį tavorą ir pigiau kaip kitur. Neužmirszkit adreso:

tarpe Maxwill ir 14-th St.

Szniakam lietuviszkai Nepamirszkite adreso:

Adolph Cohen,

537 JEFFERSON STREET.